



“Una noche de luz entre amigas”

JABRUTA night 4.0

JANUKA EDITION



**Universidad
Midrasha Jorev**
Decreto de creación No. 262
(de 23 de abril de 2013)





ILUMINANDO UN CONFLICTO ETERNO

Nuestros Sabios se refieren al breve período de encuentro con la Antigua Grecia como la época del "Exilio griego", a pesar de que en esa época los judíos no fueron expulsados de su tierra. El exilio fue de naturaleza espiritual, ya que el mismo legado del pueblo judío corría peligro de perderse para siempre. Jánuca narra la historia de la milagrosa recuperación del idealismo judío a través de la dedicación y del compromiso de nuestros ancestros con nuestra fe milenaria.

En esta clase sobre Jánuca, analizaremos la historia de Jánuca y el eterno conflicto ideológico que se encuentra en sus mismas raíces.

Esta clase tratará de responder las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es el conflicto eterno entre los judíos y los griegos?
 - La Antigua Grecia normalmente es considerada como la madre de la Civilización Occidental.
- ¿Por qué los judíos se opusieron su expansión?
- ¿De qué manera los griegos nos oprimieron?
 - ¿Por qué los judíos se rebelaron en contra de los griegos?



ESQUEMA DE LA CLASE

Sección I.

Una Breve Historia de Jánuca

- Parte A. Cronología de la Era de Jánuca
- Parte B. La Historia de Jánuca

Sección II.

Un Encuentro Cultural

- Parte A. Las Raíces Bíblicas
- Parte B. Una Misión Compartida

Sección III.

La Lucha Cultural

- Parte A. La Oscuridad del Iluminismo
- Parte B. ¿En Qué Falló el Intelectualismo Griego?
- Parte C. Torá vs. Sabiduría

Sección IV.

Los Decretos Griegos en Contra del Pueblo Judío

- Parte A. Shabat, Rosh Jodesh y Brit Milá
- Parte B. La Vida Familiar Judía
- Parte C. El Cuerno de un Toro

Sección V.

La Respuesta Judía

- Parte A. La Verdadera Razón de los Decretos
- Parte B. La Rebelión Judía
- Parte C. Una Renovación Judía



SECCIÓN I. UNA BREVE HISTORIA DE JÁNUCA

Parte A. Cronología de la Era de Jánuca

3408 / 353	AEC	Construcción del Segundo Templo
319	AEC	Comienzo de la Era Griega
199	AEC	Antíoco III de la dinastía de los Seleucidas y rey de Siria domina Israel
175	AEC	Reinado de Antíoco IV
168	AEC	Antíoco IV profana el Templo
165	AEC	Los Jashmonaim conquistan el Templo El milagro de Jánuca
140 - 36	AEC	Reinado de los Jashmonaim
36 - 68	EC	Reinado de los Gobernadores Romanos y dinastía de Herodes
3862 / 68	EC	Los romanos destruyen el Segundo Templo

(De "Chanukah", de Rab Nosson Scherman y Rab Meir Zlotowitz, editores, página 90, ArtScroll; y "Columbia History of the World", Garraty and Gay, editores, páginas 176-189).



SECCIÓN I. UNA BREVE HISTORIA DE JÁNUCA

Parte B. La Historia de Jánuca

1. Focus, Red de Estudios Judíos: Textos para Jánuca, Introducción - Los griegos conquistaron la Tierra Santa y su influencia cultural se extendió hacia los judíos.

La historia detrás de los eventos de Jánuca comienza con la conquista griega del Reino de Judea por parte de las fuerzas militares de Alejandro Magno en el año 320 antes de la Era Común. No satisfechos con el hecho de ser simplemente conquistadores militares, los griegos mantenían una visión de la conquista que se extendía más allá de la subyugación física. Ellos querían que su cultura dominara el mundo y por eso siempre trataban de extender su influencia en los territorios que se encontraban bajo su control. Mucho antes de que tuvieran lugar los hechos de Jánuca, la cultura griega -conocida como Helenismo- comenzó a hacerse sentir entre la población judía.



LA HISTORIA DE JÁNUCA

Se conformó un movimiento de judíos cuyo objetivo era acelerar el avance de la helenización expulsando del judaísmo a aquellos elementos que limitaban el avance de la cultura griega.

En el año 175 AEC, estos judíos helenistas ganaron un poderoso aliado al ascender Antíoco IV Epifanes al trono del imperio Seleucida (sirio-griego). Tal como quienes lo habían antecedido, a Antíoco le molestaba ver que los judíos aún seguían aferrándose a su propia religión y servían a su propio D'os, siendo descaradamente indiferentes respecto a las deidades griegas.

Para adelantar aún más en el proceso de helenización, Antíoco emitió una serie de decretos prohibiendo cualquier práctica religiosa o cultural que no siguiera la línea del helenismo, especialmente la observancia del Brit Milá, del Shabat y de Rosh Jodesh. Antíoco era un malvado dictador que deseaba destruir al judaísmo. Las mujeres que circuncidaban a sus bebés eran ejecutadas con los bebés colgados alrededor de sus cuellos (Macabeos I 1:60-61). También se emitió una directiva especial para evitar los servicios de los sacrificios en el Templo. El Templo mismo fue profanado en el año 168 AEC, convirtiéndolo en un lugar en el cual se sacrificaban animales no kasher a los dioses paganos...

Los judíos fieles fueron sufriendo cada vez más presión a causa de las persecuciones religiosas de los griegos y sus simpatizantes.



LA HISTORIA DE JÁNUCA

2. Rambam (Maimónides), Hiljot Jánuca (Leyes de Jánuca), 3:1 - Los griegos dictaron duros decretos para erradicar el judaísmo y la vida judía, hasta que D'os redimió a los judíos.

En la época del Segundo Templo, cuando los griegos gobernaban sobre el pueblo judío, estos instituyeron decretos en su contra e intentaron destruir su religión. Ellos (los griegos) no permitían a los judíos estudiar Torá ni cumplir las mitzvot. Tomaban su dinero y sus hijas, entraron y profanaron el Templo violando su pureza. Los griegos sometieron a los judíos a grandes sufrimientos y los presionaron mucho, hasta que el D'os de sus antepasados les tuvo misericordia y los salvó.

בבית שני כשמלכו יון גזרו גזרות על ישראל ובטלו
דתם ולא הניחו אותם לעסוק בתורה ובמצות ופשטו
ידם בממונם ובבנותיהם ונכנסו להיכל ופרצו בו
פרצות וטמאו הטהרות וצר להם לישראל מאד
מפניהם ולחצום לחץ גדול עד שריחם עליהם אלהי
אבותינו והושיעם מידם והצילם.



LA HISTORIA DE JÁNUCA

3. Focus, Red de Estudios Judíos: Textos para Jánuca, Introducción - Ocurrieron dos milagros: la inesperada victoria militar y el famoso hecho de que el aceite durara más de lo normal ardiendo en la menorá.

Los judíos piadosos estuvieron dispuestos a martirizarse a sí mismos antes de enfrentar la apostasía que se les imponía. Los casos aislados de resistencia finalmente fueron convirtiéndose en una abierta rebelión.

El inicial levantamiento militar estuvo dirigido por lehudá el Macabí, un nombre que se le atribuyó a partir de su famoso grito de batalla: "¡Quién es como Tú entre los poderes celestiales, Oh D'os!" (La palabra "Macabí" es una sigla formada por las primeras letras de este versículo bíblico). A lehudá lo acompañaron sus cinco hermanos, todos hijos de Matitihu, el patriarca de la familia sacerdotal Jasmonea (Jashmonaim)....

...A pesar de que todas las probabilidades estaban en su contra, los hijos de Matitihu milagrosamente vencieron en las batallas contra los griegos. Sin la intervención Divina, el enemigo hubiera aplastado fácilmente a este pequeño grupo de judíos religiosos. Pero en cambio, luego de un breve período de luchas intensas, los Macabim liberaron a Jerusalem del control seleucida y aislaron a los judíos helenizados en Aco, la ciudad portuaria norteña.

Finalmente, el día 25 del mes de Kislev del año 165 AEC, los Macabim retornaron al Templo. Mientras se dedicaban a reparar todo lo que había sido destrozado y estropeado, D'os tenía un segundo milagro para ofrecerles. Cuando los paganos helenistas invadieron el Templo, habían profanado la Menorá y saboteado todas las reservas de aceite. Cuando los Macabim finalmente volvieron a ganar el control, sólo pudieron encontrar una vasija de aceite apta para encender la nueva Menorá en el Templo. Los judíos utilizaron el poco aceite que habían encontrado y ocurrió algo extraordinario. El aceite siguió ardiendo, día tras día. Ardió durante ocho días, a pesar de que la cantidad de aceite encontrada era suficiente para un solo día, dándoles de esta manera el tiempo que era necesario para producir nuevamente aceite puro.



LA HISTORIA DE JÁNUCA

4. Talmud Bavli, Shabat 21b - El Milagro de Jánuca.

¿Qué es Jánuca? ... Cuando los griegos entraron al Sagrado Santuario impurificaron todo el aceite que había allí. Y cuando la dinastía de los Jashmonaim se fortaleció y derrotó a los griegos, buscaron y encontraron tan sólo una vasija de aceite cerrada con el sello del Cohen Gadol. Ese aceite era suficiente para que la Menorá ardiera solamente un día. Ocurrió un milagro y con ese aceite (la Menorá) ardió durante ocho días. **Al año siguiente los Sabios establecieron estos días para la alabanza y el agradecimiento.**

מאי חנוכה... שכשנכנסו יוונים להיכל טמאו כל השמנים שבהיכל וכשגברה מלכות בית חשמונאי ונצחום בדקו ולא מצאו אלא פך אחד של שמן שהיה מונח בחותמו של כהן גדול ולא היה בו אלא להדליק יום אחד נעשה בו נס והדליקו ממנו שמונה ימים לשנה אחרת קבעום ועשאום ימים טובים בהלל והודאה.



SECCIÓN II. UN ENCUENTRO CULTURAL

Parte A. Las Raíces Bíblicas

La relación ancestral entre griegos y judíos se remonta a los tiempos bíblicos, hasta llegar a Noaj y a sus hijos. Mientras que Abraham y el pueblo judío descienden de uno de los hijos de Noaj, de Shem, los griegos descienden de otro de sus hijos, de Iefet.

1. Bereshit (Génesis) 9:18-27 - La relación entre Shem y Iefet tiene relación con el hecho de que se unieran para cubrir a su padre.

Y fueron los hijos de Noaj que salieron del arca Shem, Jam y Iefet. Jam es el padre de Canaán. Estos fueron los tres hijos de Noaj y a partir de ellos volvió a poblarse la tierra. Y comenzó Noaj a trabajar la tierra y plantó una viña. Y bebió del vino y se embriagó y quedó desnudo en medio de su tienda.

Jam, el padre de Canaán, vio la desnudez de su padre y refirió eso a sus hermanos que estaban afuera. Shem y Iefet tomaron un manto y lo pusieron a sus espaldas y caminaron hacia atrás (en la tienda) y cubrieron con él la desnudez de su padre, mirando hacia el otro lado y sin ver su desnudez. Noaj se despertó de su embriaguez y supo lo que su hijo menor había hecho. Dijo entonces: "¡Maldito sea Canaán! ¡Siervo de siervos será para sus hermanos!" Y añadió: "Bendito sea el D'os Eterno de Shem y sea Canaán siervo de su descendencia. Y prolongue D'os a Iefet y viva en las tiendas de Shem y sea Canaán siervo de sus descendencias".

ויהיו בני נח היצאים מן התבה שם וחס ויפת וחס
הוא אבי כנען: שלשה אלה בני נח ומאלה נפצה כל
הארץ: ויחל נח איש האדמה ויטע כרם: וישת מן
היין וישכר ויתגל בתוך אהלה:

וירא חם אבי כנען את ערות אביו ויגד לשני אחיו
בחויץ: ויקח שם ויפת את השמלה וישימו על שכם
שניהם וילכו אחרנית ויכסו את ערות אביהם
ופניהם אחרנית וערות אביהם לא ראו: וייקץ נח
מיינו וידע את אשר עשה לו בנו הקטן: ויאמר ארור
כנען עבד עבדים יהיה לאחיו: ויאמר ברוך ה' אלהי
שם ויהי כנען עבד למו: יפת אלהים ליפת וישכן
באהלי שם ויהי כנען עבד למו:



SECCIÓN II. UN ENCUENTRO CULTURAL

2. Ibíd. 10:2 - Grecia es uno de los descendientes de Iefet.

Fueron los hijos de Iefet Gomer, Magog, Madai, Iavan (Grecia), Tuval, Meshej y Tiras.

בני יפת גמר ומגוג ומדי ויוון ותבל ומשך ותירס:

Parte B. Una Misión Compartida

1. Rab Samson Rafael Hirsch, La Cultura de Iaván (Grecia) y la Cultura de Israel - Tanto judíos como griegos comparten la misión de educar a la humanidad para superar sus instintos animales.

En Bereshit (9:27), la Torá dice: "El Eterno le otorgó la belleza a Iefet; que resida en las tiendas de Shem". ... Iefet alcanzó su punto cumbre en la cultura de Iaván, Grecia, y hasta el día de hoy los dos -Israel y Iaván- siguen representando a "Sinaí" y al humanismo respectivamente. Iefet embelleció al mundo desde un punto de vista estético, mientras que Shem iluminó al mundo desde una perspectiva ética-moral... Iefet prepara la tierra para la misión de Shem. ... es necesario dejar que una persona se empape con las ideas de lo bello y lo bueno... y luego dejarlo empaparse con aquello que es aún más bello, más elevado y armonioso - lo Divino.

...Hay un conflicto entre estas dos perspectivas de vida, dos culturas,... De todos los descendientes de Iefet, el pueblo griego fue el que llegó a la cumbre de la cultura; enseñándoles a todos los otros pueblos la belleza y explicándoles que aquello que es bello también es bueno. Sin embargo, en la cumbre de la cultura de los descendientes de Shem se encuentra Ever, cuyos descendientes se convirtieron en el pueblo judío, el cual coloca sus tiendas de acuerdo a la Voluntad de D's, para santificar Su Nombre; ellos construyen el Templo de justicia y amor. La misión de ambas culturas es cubrir la desnudez animal del hombre;...



SECCIÓN II. UN ENCUENTRO CULTURAL

Hasta la aparición de los griegos, el espíritu y los sentimientos humanos se desarrollaban solamente bajo la influencia de la necesidad y de los eventos de la vida. El hombre no tenía la oportunidad de desarrollar su auto respeto, sólo conocía al miedo como motivación y como medio para superar sus deseos, pero por su esencia natural el hombre seguía siendo mezquino, cruel, intolerante y esclavizado.

La cultura griega despertó el deseo por la lógica y la iluminación, un sentimiento de anhelo por las grandes ideas y la apertura de la vida espiritual de una persona a través de la contemplación de la esencia bella y armónica de las cosas, y a través del control de sus deseos más poderosos la cultura griega desarrolló el sentimiento de auto respeto dentro del hombre...

...Israel debe comprender que ello contribuye al cumplimiento de su propio destino; es decir, a ayudar al progreso y al mejoramiento de la persona, por ello era adecuado llevar a sus tiendas la verdad y la humanidad pura asociada con ese espíritu.



SECCIÓN II. UN ENCUENTRO CULTURAL

2. Talmud Bavli, Ioma, 69a (también registrado en Iosefus Flavius, Antigüedad, Libro XI, capítulo 8:5) - Alejandro se prosternó al ver al Gran Sacerdote Judío.

El veinticinco de Tevet es el día del Monte Grizim, en el cual no se permite hacer discursos por las personas fallecidas. Es el día en el cual los Samaritanos demandaron la Casa de D'os a Alejandro de Macedonia para destruirla y él se las entregó. La gente fue a informarle a Shimón HaTzadik. ¿Qué fue lo que él hizo? Se vistió con sus ropas sacerdotales, y así vestido con las ropas sacerdotales fue junto con algunos de los nobles de Israel llevando antorchas en sus manos. Caminaron durante toda la noche, unos de un lado y otros del otro, hasta que despuntó el alba.

בעשרים וחמשה [בטבת] יום הר גרזים [הוא], דלא למספד. יום שבקשו כותיים את בית אלהינו מאלכסנדרוס מוקדון להחריבו ונתנו להם. באו והודיעו את שמעון הצדיק. מה עשה? לבש בגדי כהונה, ונתעטף בבגדי כהונה, ומיקירי ישראל עמו, ואבוקות של אור בידיהן, וכל הלילה הללו הולכים מצד זה והללו הולכים מצד זה עד שעלה עמוד השחר.



SECCIÓN II. UN ENCUENTRO CULTURAL

Al amanecer, Alejandro les preguntó a los samaritanos: "¿Quiénes son esas personas?" Ellos le respondieron: "Los judíos que se rebelaron contra ti", Cuando llegó a Antipatris, brilló el sol y ellos se encontraron. Cuando Alejandro vio a Shimón HaTzadik, descendió de su carroza y se prosternó ante él. Ellos le dijeron: "¿Cómo es posible que un gran rey como tú se prosterne ante este judío?" Él les respondió: "Ésta es la imagen que me guía hacia la victoria en todas mis batallas".

Él les preguntó: "¿Para qué han venido?". Ellos dijeron: "¿Cómo es posible que los idólatras te engañen y logren convencerte para que destruyas la Casa en la cual se elevan plegarias para que tu reinado nunca sea destruido?" Él les dijo: "¿Quiénes son esas personas?" Ellos le dijeron: "Estos samaritanos que están ante ti" Él dijo: "Ellos quedan en tus manos".

כיון שעלה עמוד השחר אמר להם: מי הללו? אמרו לו: יהודים שמרדו בכך. כיון שהגיע לאנטיפטרס זרחה חמה, ופגעו זה בזה. כיון שראה לשמעון הצדיק, ירד ממרכבתו והשתחוה לפניו. אמרו לו: מלך גדול כמותך ישתחוה ליהודי זה? אמר להם: דמות דיוקנו של זה מנצחת לפני בבית מלחמתי. –

אמר להם: למה באתם? - אמרו: אפשר בית שמתפללים בו עליך ועל מלכותך שלא תחרב יתעוך עובדי כוכבים להחריבו? - אמר להם: מי הללו? - אמרו לו: כותיים הללו שעומדים לפניך. - אמר להם: הרי הם מסורין בידיכם.



SECCIÓN II. UN ENCUENTRO CULTURAL

3. Rab Samson Rafael Hirsch, La Cultura de laván (Grecia) y la Cultura de Israel - El mensaje de la visión de Alejandro era que la cultura griega debía pavimentar el camino para la cultura judía.

Se le mostró [a Alejandro Magno], de inmediato en su primer contacto con Israel, que a pesar de que él había sido enviado para unir a todos los pueblos del este bajo las alas de la cultura de Europa, de todas maneras ellos deslumbraban e iluminaban sus ojos, incluso en el Cercano Oriente, en las mismas costas del Mediterráneo, había una cultura mayor y más elevada que la de él...

En contra de su voluntad Iefet se prosternó ante Shem, y el gran conquistador griego no era más que un explorador, quien capturó y preparó el terreno para el Espíritu de Israel.



SECCIÓN III. LA LUCHA CULTURAL

Sección III. La Lucha Cultural

Si bien los judíos valoraron el amor griego por la sabiduría, también reconocieron el peligro inherente a ello. El dominio de la mente por cierto es preferible antes que el dominio del cuerpo, pero en última instancia el judaísmo cree en algo aún mayor: el alma. El intelectualismo griego es antagónico al entendimiento judío de la espiritualidad y de que la fuente de la iluminación se encuentra por encima de la mente humana, en la Torá. En esta sección analizaremos por qué el amor griego por la sabiduría fue considerado por los judíos como una fuerza de oscuridad espiritual.

Parte A. La Oscuridad del Iluminismo

1. Bereshit Rabá 2:4 - Grecia es considerada primordialmente como la oscuridad, como una fuerza espiritual negativa.

Rabi Shimon ben Lakish explicó el versículo: "Y la tierra estaba desolada y vacía y la oscuridad estaba sobre la faz del abismo"... "Y la oscuridad" se refiere al exilio griego, que oscureció los ojos de los judíos con sus decretos ...

ר"ש בן לקיש פתר קריא בגליות והארץ היתה
תהו... וחושך זה גלות יון שהחשיכה עיניהם של
ישראל בגזירותיהן...



SECCIÓN III. LA LUCHA CULTURAL

2. Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen II, página 53 - Este período es llamado el exilio griego, a pesar de que tuvo lugar en la Tierra de Israel.

Éste período es llamado el "exilio griego". El término "exilio" no solo se refiere a períodos de tiempo cuando los judíos estuvieron exiliados de la Tierra de Israel, tal como fue el caso del exilio babilónico. "Exilio" es principalmente la supresión de la Presencia Divina (Shejiná), que tiene lugar cuando la conexión espiritual entre D'os y el pueblo judío se debilita o se desconecta. Esto sucede en situaciones en las cuales no judíos gobiernan espiritualmente sobre los judíos, y los judíos se ven influenciados por esa cultura y se comportan siguiendo las costumbres de los otros pueblos.

אעפ"כ תקופה זו נקראת גלות יון, כי המושג "גלות" אינו בדוקא כאשר גלינו מארץ ישראל, כמו שהיה בגלות בבל וכו', מפני ש"גלות" היא בעיקר גלות השכינה, דהיינו כאשר הקשר הרוחני בין עם ישראל לקב"ה מוחלש או מנותק ח"ו, וזאת ע"י שהגויים שולטים על עם ישראל באופן רוחני, כאשר הוא מושפע מתרבותם ומכוון את הליכותיו לפי אורחות החיים של הגויים.



SECCIÓN III. LA LUCHA CULTURAL

3. Ibíd. - Como una forma de luz en oposición, Grecia es comparada con la oscuridad.

Definir a (lavan) Grecia como la oscuridad se opone a todo lo que es aceptado en el mundo y a lo que se sabe de la historia de los griegos, puesto que el florecimiento de la civilización humana iluminada tuvo su raíz en Grecia. El desarrollo de la filosofía, la ciencia y la cultura y su diseminación, desde los romanos hasta los grandes imperios que les siguieron, incluyendo a los pueblos árabes, todos se fundamentaron sobre la sabiduría de los griegos; y ésta sigue siendo la base de la cultura y de la ciencia en la actualidad. Sin embargo, los Sabios decidieron e instituyeron que su visión del mundo equivale a la "oscuridad".

Sin embargo, ésta es la razón (por la cual laván es considerado la "oscuridad"): puesto que los griegos eran tan sabios, su intención era competir con la sabiduría de la Torá y con el pueblo de la Torá. ...De hecho, puesto que los griegos eran más sabios que otras culturas, ellos específicamente veían al pueblo judío como una amenaza a su posición destacada. Su objetivo era traducir la Torá al griego y transformar al judaísmo en una subcultura griega.

הגדרת יוון כ"חושך" היא לכאורה הפוכה מהמקובל בעולם ומהידוע מההיסטוריה של יוון, שהרי כל הפריחה של התרבות האנושית הנאורה היתה בעיקר ביוון, וכל התפתחות הפילוסופיה, המדע, התרבות והפצתן מאז, בימי רומי ובימי כל הממלכות הגדולות שבאו אחריה כולל הערבים, כולם התבססו על חכמת יוון והרחיבו אותה, והיא הבסיס של התרבות והמדע עד היום הזה. והנה חז"ל קבעו ופסקו שכל זה הוא "חושך"...

אלא היא הנותנת, מכיוון שהיו חכמים לכן רצו להתחרות בחכמת התורה ובעם התורה, ...כי אדרבא בגלל שהיו חכמים יותר משאר האומות לכן ראו דוקא בעם ישראל ובתורתו את המתחרה שלהם, ומסיבה זו ביקשו לתרגם את התורה ליוונית כי רצו לבלוע את התורה ולהפוך אותה לחלק מהחכמה היוונית וכסניף לה.



SECCIÓN III. LA LUCHA CULTURAL

Parte B. ¿En Qué Falló el Intelectualismo Griego?

1. Ramban, Vaikrá (Levítico) 16:8 - Los griegos negaron la realidad de cualquier cosa que no pudieran captar por si mismos.

Los científicos siguen el camino de los griegos [por ejemplo, Aristóteles], quienes negaban la realidad de cualquier cosa que no pudieran experimentar con sus sentidos. Él y sus malvados alumnos eran suficientemente arrogantes como para creer que cualquier cosa que ellos no entendían no podía llegar a ser verdadera.

המתחכמים בטבע הנמשכים אחרי היוני אשר
הכחיש כל דבר זולתי המורגש לו, והגיס דעתו
לחשוב הוא ותלמידיו הרשעים, כי כל ענין שלא
השיג אליו הוא בסברתו איננו אמת.



SECCIÓN III. LA LUCHA CULTURAL

2. Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen II, página 56 - Los griegos negaron que el reino espiritual pudiera ser una fuente de conocimientos.

La sabiduría griega es la sabiduría del intelecto humano, y se relaciona mucho con las ciencias; ellas exploran las leyes de la naturaleza y se desarrollan en este campo para poder lograr dominar a la naturaleza. Cuando las leyes de la naturaleza se conocen mejor, hay mayores posibilidades de poder utilizarlas. Quien logra convertirse en amo de la naturaleza se convierte en el amo del mundo y de sus habitantes. Éste ha sido el mayor deseo del hombre en todas las generaciones: expandir más y más su control.

Aunque está permitido que el hombre utilice a la naturaleza para satisfacer sus necesidades, está prohibido cuando el hombre llega a sentir que puede confiar solamente en su propio entendimiento y destreza sin necesitar la bondad de D'os, lo cual lo lleva a desconectarse de D'os y a olvidarse de Él. Esta visión del mundo contradice completamente la perspectiva de los judíos y las enseñanzas de la Torá, las cuales sostienen que la esencia de la Creación y de la naturaleza es estar subordinadas a cumplir con la Voluntad de D'os. Éste es el punto fundamental del conflicto entre Grecia y el pueblo judío.

חכמת יוון היא חכמת השכל האנושי, שעסקה הרבה במדעי הטבע, הם חקרו את חוקי הטבע והחכימו בזה, כדי להשתלט על הטבע, כי ככל שידיעת חוקי הטבע גדולה יותר, אפשרויות השימוש והשליטה בטבע רבות יותר, ומי שנעשה בעל הבית על הטבע הוא אדון על עולם ומלואו. זו כל שאיפת האדם בכל הדורות, להרחיב את שלטונו עוד ועוד.

אכן מותר לאדם לנצל את הטבע ולהשתמש בו לצרכיו, אך הדבר פסול ואסור כאשר מגיע להרגשה שיכול לסמוך על שכלו, ומסתדר בכל דבר לבד, ואיננו זקוק לחסדי הבורא, ומתנתק ממנו ושוכח אותו ח"ו. השקפת עולם זו מנוגדת בתכלית להשקפת העולם של ישראל ולחכמת התורה, על פיה מטרת כל הבריאה והטבע הוא להשתעבד ולשרת את רצון ה', ועלינו לקדש את הכל לעבודת ה'. זה היה התוכן של המאבק בין היוונים לעם ישראל.



SECCIÓN III. LA LUCHA CULTURAL

3. Rab Itzjak Berkovits, The Jerusalem Kollel - La falla de Grecia fue subestimar el potencial del ser humano.

Los griegos eran "humanistas". El humanismo coloca al hombre en el centro del universo. ¿Acaso estaban tan lejos de la verdad? El judaísmo también cree que el mundo fue creado para el hombre. Hay quienes argumentan que el error de Grecia es haber dado excesivo valor al ser humano. Pero no, ese no es nuestro argumento. ¡Los griegos disminuyeron el valor del ser humano! Ellos limitaron las capacidades del ser humano y sus logros al reino de aquello que el hombre puede comprender. El judaísmo no piensa lo mismo. Nosotros sostenemos que podemos lograr mucho más que aquello que entendemos -podemos llegar a mundos de los cuales no sabemos nada. ¿Qué es la sabiduría griega? Una idolatría de la mente humana, del cuerpo humano, del sentido estético y de valores que le dicen algo al ser humano.

¿Cuál es el aspecto que D'os le dio al ser humano que lo diferencia de las demás creaciones? La Kedushá- santidad. No hay nada más poderoso, nada más bello, nada más profundo. A través de la kedushá logramos afectar al mundo, trascendiendo la existencia física a través de nuestros propios actos y de nuestras intenciones. El universo es mucho más grande que lo que los griegos pensaron que era.



SECCIÓN III. LA LUCHA CULTURAL

Parte C. Torá vs. Sabiduría

1. Ejá Rabá (Lamentaciones) 2:13 - ¿Qué sabiduría poseen los otros pueblos?

Si alguien te dice que hay sabiduría entre los pueblos, créele. (Si alguien te dice) que hay Torá entre los pueblos, no le creas.

אם יאמר לך אדם יש חכמה בגוים תאמן ... יש
תורה בגוים אל תאמן.

Lo que el Midrash nos está diciendo es que la sabiduría de los pueblos es cualitativamente diferente de la sabiduría de los judíos... ¡incluso cuando ambos se refieren al mismo tema!



SECCIÓN III. LA LUCHA CULTURAL

2. Rab Pinjas Stolper, "Chanukah in a New Light", página 43 (basado en Rab Itzjak Hutner, Pajad Itzjak: Jánuca 4:6) - Mientras que la sabiduría griega construye su filosofía a partir de las lecciones de la naturaleza, (según Aristoteles) el punto de partida de la sabiduría judía es la revelación de la Torá.

"Los griegos estaban inmensamente comprometidos en la investigación intelectual y en el esfuerzo por entender el mundo natural. Sin embargo, la filosofía y el pensamiento griego estaba dominado por una obsesión con la naturaleza, donde la libre elección del ser humano no juega ningún papel. Esta fijación intelectual hacía que para los griegos fuera imposible comprender o valorar la Torá de los judíos, la cual está totalmente enraizada en el mundo espiritual creado por D'os y que se mantiene a través del libre albedrío humano. Si bien tanto Israel como los griegos eran altamente intelectuales, los griegos veían la realidad a través de las lentes del mundo físico en el cual las reglas son obligatorias" (Pajad Itzjak).



SECCIÓN III. LA LUCHA CULTURAL

3. Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen II, página 66 - La diferencia en la búsqueda de la sabiduría de la Torá en contraste con otras formas de conocimiento.

La Sagrada Torá es la revelación de D'os al pueblo judío, a quien Él le dio la fuerza y la capacidad de perfeccionar al hombre. La Torá, tal como su mismo nombre lo denota, le enseña al hombre cómo vivir; Torat Jaim significa que la Voluntad de D'os es una vida completa de buenos atributos y de cumplimiento de mitzvot. El propósito de la Torá no es tan solo volver a la persona más sabia, sino que a través de ella uno pueda desarrollarse éticamente para llegar a la perfección. Cualquier clase de sabiduría que no ayude a mejorar la personalidad del ser humano no puede ser clasificada como sabiduría.

Los pueblos del mundo no merecieron una revelación Divina de la Torá. Por ello, su búsqueda de conocimiento tiene el mero propósito de ganar sabiduría y no ayuda al hombre a perfeccionar su carácter. También ellos opinan que el propósito del conocimiento es ayudar al hombre a avanzar, refiriéndose a que mediante la sabiduría el hombre puede llegar a dominar la naturaleza y ponerla al servicio de sus necesidades de una manera más eficiente. Sin embargo, esta sabiduría de manera inherente no ayuda a mejorar el carácter de la persona.

התורה הקדושה היא התגלות אלוקית מהבורא לעם ישראל, שנתן בה את הסגולה והכח לתקן את האדם. "תורה" כשמה שהיא המורה לאדם ומלמדת אותו איך לחיות – "תורת חיים" – חיי שלימות במידות טובות ובעשיית המצוות כרצון השי"ת. תכלית חכמת התורה אינה רק להחכים את האדם, אלא שעל ידה האדם יחנך את עצמו ויבוא לידי שלמות. לדידינו כל חכמה שאינה משפרת את האדם אינה בגדר חכמה כלל.

האומות לא זכו להתגלות אלוקית-תורה. לכן חכמתם היא לשם חכמה, ואינה מחנכת את האדם להיות טוב יותר. גם הם בדיעה שהחכמה מטרתה להיטיב לאדם, כלומר, ע"י החכמה ישתלט האדם על הטבע וישעבד אותו לצרכיו ולנוחיותו בצורה יותר יעילה, בכך ייטב לאדם. אך החכמה אינה מטיבה ומשפרת את האדם.



SECCIÓN IV. LOS DECRETOS GRIEGOS EN CONTRA DEL PUEBLO JUDÍO

Parte A. Shabat, Rosh Jodesh y Brit Milá

1. Otzar HaMidrashim, Jánuca, página 189 - Los griegos decretaron en contra de las mitzvot que simbolizan el pacto entre los judíos y D'os.

En ese momento los griegos se levantaron contra el pueblo judío y anularon el pacto que los judíos habían realizado con su D'os: el Shabat, Rosh Jodesh [el sistema del calendario judío] y el Brit Milá.

עתה באו ונעלה עליהם ונבטל מהם את הברית אשר
כרת להם אלוקיהם שבת ראש חדש ומילה

El Shabat es la afirmación de la fe judía en D'os como Creador del mundo y Director de su historia. También el Brit Milá expresa la creencia en la Creación y la elevada tarea que tiene la humanidad de finalizar la labor comenzada por D'os.

SECCIÓN IV. LOS DECRETOS GRIEGOS EN CONTRA DEL PUEBLO JUDÍO

3. Rab Guedalia Schorr, Or Guedaliahu, página 78 - La santificación de la nueva luna expresa el poder espiritual de la renovación personal.

Los griegos querían anular Rosh Jodesh, Shabat y la circuncisión. Necesitamos entender por qué los griegos se oponían a la mitzvá de la santificación del nuevo mes, cuya importancia es tan sólo para establecer el orden de los meses. La explicación es que los griegos querían destruir el poder de renovación inherente a cada judío y la habilidad de liberarse del hábito y de la repetición. Este poder de renovación está ligado a Rosh Jodesh y a la santificación de la luna nueva, tal como lo insinúan las palabras que decimos al santificar el Nuevo mes: "Que en el futuro ellos (el pueblo judío) se renueven como ella (la luna)". En Rosh Jodesh se le da a la persona el poder de renovarse a si misma tal como la luna se renueva cada mes. Al ver que la luna se renueva, podemos entender que hay una influencia de renovación en el mundo.

היונים רצו לבטל חודש שבת ומילה, וצריכין להבין למה התנגדו היונים למצות קידוש החודש, שיש בה רק ענין של סידור סדר החדשים, אלא כבר ביארנו שהיונים רצו לבטל הכח ביד היהודי לחדש את עצמו, ולצאת מתוך ההרגל וההתישנות, והכח הזה של חידוש שייך לר"ח ולקידוש הלבנה וכמרומוז במה שאומרים בנוסח של קידוש לבנה, "שעתידין להתחדש כמותה", כי בראש חודש ניתן הכח באדם לחדש את עצמו, דוגמת הלבנה שנתחדש בכל ר"ח, כי אם אנו רואים שהלבנה מתחדשת, רואים אנו שיש השפעה של התחדשות אז להעולם.

SECCIÓN IV. LOS DECRETOS GRIEGOS EN CONTRA DEL PUEBLO JUDÍO

Parte B. La Vida Familiar Judía

La vida familiar judía está basada en la santidad y en la pureza espiritual. Los griegos intentaron erradicar este elemento de la vida judía y de esa manera socavar la estructura familiar del pueblo judío.

1. Rashi, Shabat 23a - Las novias judías eran sometidas por los gobernadores griegos.

Los griegos decretaron que antes de su noche de bodas, todas las novias judías debían estar con el gobernador extranjero.

שגזרו יוונים על כל בתולות הנשואות להיבעל
לטפסר תחלה.

2. Rab Shlomo Wolbe, Alei Shur, Volumen II, página 459 - Los griegos buscaban alejar al pueblo judío de la tradición, de la santidad y de ser el pueblo elegido.

El exilio griego oscureció los ojos de los judíos (oscureció su capacidad de tener un entendimiento claro). Los griegos no sólo dictaron decretos en contra de los judíos para provocar que se olvidaran de la Torá y cubrirlos de oscuridad, sino que también intentaron alejarlos de cumplir las Leyes del Creador para que dejaran de ser el Pueblo Elegido; separarlos de la tradición judía para que luego se asimilaran. ¡Todo esto afecta la esencia misma del Pueblo Sagrado!

גלות התורה ביון החשיכה עיני ישראל. די
בגזירות להשכיחם תורה כדי להחשיך להם.
ועוד זאת שהתכוונו להעבירם מחוקי רצונו
יתברך ולדחותם מלהיות העם הנבחר להיות בני
חורין ו"מתעלים" – הרי זה פוגע בעצם מהותה
של האומה הקדושה!



SECCIÓN IV. LOS DECRETOS GRIEGOS EN CONTRA DEL PUEBLO JUDÍO

Parte C. El Cuerno de un Toro

1. Bereshit Rabá 2:4 - La oscuridad de Grecia puede verse en el propósito de sus decretos en contra del pueblo judío.

[Los griegos] le dijeron [al pueblo judío]: "Escriban para ustedes en el cuerno de un toro que no tienen parte en el D'os de Israel".

אומרת להם כתבו לכם על קרן השור שאין לכם חלק באלהי ישראל.

2. Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen II, páginas 59-61 - ¿Por qué debían escribirlo en el cuerno de un toro?

¿Por qué los griegos decretaron específicamente que lo escribieran en el cuerno de un toro y no ordenaron en cambio que lo hicieran de manera más pública en las entradas de los hogares judíos?

מדוע גזרו לכתוב דוקא על קרן השור, ומדוע לא לכתוב באופן בולט על פתחי הבתים?

SECCIÓN IV. LOS DECRETOS GRIEGOS EN CONTRA DEL PUEBLO JUDÍO

El Maharal explica que los griegos querían recordarles a los judíos el pecado del Becerro de Oro, por causa de lo cual los griegos erróneamente concluyeron que D'os ahora despreciaba a los judíos y que habían perdido su estatus de Pueblo Elegido. Sin embargo, la verdad es que D'os eligió al pueblo judío para la eternidad y los ama independientemente de cualquier acto o hecho específico. Incluso luego de este incidente, el pueblo judío siguió siendo Su pueblo.

"Escriban para ustedes" significa para clarificar y dejar claro para ustedes mismos - porque cuando una persona escribe algo, intenta aclarar su mensaje más que cuando habla- que su existencia y sus habilidades dependen exclusivamente de la naturaleza, tal como el toro es el símbolo de los poderes de la naturaleza y el cuerno manifiesta su fuerza. Al ordenar a los judíos escribir en el cuerno del toro "No tienen parte en el D'os de Israel", los griegos esperaban que los judíos reconocieran que solo la naturaleza mueve la creación, que el hombre al usar su mente es todopoderoso (y no D'os), y que el ser humano puede manejar a la naturaleza según sus deseos.

המהר"ל (נר מצוה עמוד טו) מבאר את הסיבה לכתיבה על קרן השור, שרצו להזכיר לכלל ישראל את חטא העגל שבגללו מאס בהם השי"ת, ולכן חדלו מאז מלהיות העם הנבחר. אך האמת היא שהשי"ת בחר בישראל בחירה נצחית ואהב אותם אהבה שאינה תלויה בדבר וגם לאחר שחטאו הם עמו....

"כתבו לכם" היינו תבררו ותבהירו לעצמכם – כי כאשר אדם כותב דבר הוא משתדל להבהיר את הדברים יותר מאשר בדיבור – שהקיום והכח שלכם הוא על ידי השימוש בטבע, שהרי השור הוא הסמל לכוחות הטבע, והקרן היא המבטאת את החוזק של השור. כלומר, בכך שתכתבו על קרן השור "שאינ לכם חלק באלוקי ישראל", תשרישו ותחזקו בנפשכם את ההכרה שהטבע הוא המוביל את הבריאה, והאדם בכח שכלו משתמש בטבע כרצונו והוא בעל הבית ובעל הכוחות.

SECCIÓN IV. LOS DECRETOS GRIEGOS EN CONTRA DEL PUEBLO JUDÍO

3. Ibíd., página 57 - Los griegos decretaron que los judíos debían renunciar a su relación con D'os.

... El objetivo de los decretos griegos era oscurecer y opacar la visión del pueblo judío como el pueblo elegido, sagrado para D'os, atesorado y diferente de todos los otros pueblos. Por esta razón decretaron que los judíos no podían realizar la circuncisión ni observar el Shabat, porque estas mitzvot son signos del pacto entre D'os y Su pueblo, santificando sus cuerpos a D'os (mediante la circuncisión) y el tiempo (con el Shabat). Los griegos instituyeron estas leyes para anular la grandeza de los judíos y volverlos iguales a todos los otros pueblos.

...הכוונה שמטרת היוונים בגזירותיהם היתה להחשיך ולכסות את המראה והתדמית של עם ישראל כעם סגולה קדוש לה', הנבחר והשונה מכל העמים. לכן גזרו על המילה והשבת (כמבואר במגילת אנטיוכוס) שהן אות ברית בין השי"ת לישראל עמו, המקדשים לה' את גוף האדם – המילה, ואת הזמן – השבת. את זאת עשו היוונים כדי לבטל את מעלתם של ישראל ולהשוותם לכל העמים.



SECCIÓN V. LA RESPUESTA JUDÍA

Sección V. La Respuesta Judía

La respuesta judía a la opresión religiosa de los griegos fue militar, saliendo a luchar una guerra de pocos contra muchos, de débiles contra fuertes. En esta sección analizaremos por qué los judíos del período de Jánuca eligieron este camino antes que preferir las plegarias y el arrepentimiento, tal como lo habían hecho en el tiempo de Purim en Persia, antes del establecimiento del Segundo Templo.

Parte A. La Verdadera Razón de los Decretos

A pesar de que el razonamiento griego se basaba en la preeminencia del hombre, el judaísmo sostiene que no hay nada que ocurra en este mundo en contra de la Voluntad de D'os. Tal como la Torá deja claro una y otra vez, el pulso de la historia late por debajo de la superficie; y depende de nuestra relación con D'os. No importa cuáles hayan sido los motivos ideológicos o políticos de los griegos, en última instancia no eran ellos quienes daban las órdenes.

La pregunta entonces es por qué D'os les otorgó a los griegos el poder para poder decretar en contra del pueblo judío. ¿Qué había hecho el pueblo judío para merecer ese destino?



SECCIÓN V. LA RESPUESTA JUDÍA

1. Baj, Tur Shuljan Aruj, Oraj Jaim, 670 - Falta de dedicación en el servicio judío en el Templo.

En Jánuca, la principal razón para el decreto contra los judíos fue su descuido en el servicio a D'os en el Templo. Y por ello, el Decreto Divino fue quitarles el Servicio del Templo...

אבל בחנוכה עיקר הגזירה היתה על שהתרשלו
בעבודה וע"כ היתה הגזירה לבטל מהם
העבודה....

2. Rab Shlomo Wolbe, Alei Shur, Volumen II, página 456 - Los decretos griegos correspondieron directamente a sus causas.

Aquí entendemos algo nuevo: ¡Los decretos no llegan sin una razón! Los decretos llegan medida por medida: si no se hubiera debilitado el Servicio Divino, no habría habido ningún decreto de los griegos (para abolir el Servicio del Templo)...

פנים חדשות ראינו כאן: גזירות אינן באות בלי
סיבה! והגזירה באה במידה כנגד מידה: אם לא
היתה איזו התרשלות בעבודה – לא היו גזירות
היוונים

De acuerdo a lo anterior, la profanación griega del Templo tuvo lugar como consecuencia de la propia falta de respeto que tenían los judíos hacia su propio Templo. Por extensión, la represión griega sobre la práctica del judaísmo fue la consecuencia del hecho que el propio pueblo decayera en su compromiso con su religión, entendido como el "servicio Divino" en el sentido amplio del término.



SECCIÓN V. LA RESPUESTA JUDÍA

Parte B. La Rebelión Judía

El mensaje básico es que si el judaísmo estaba bajo ataque se debía a que los judíos mismos no habían sido suficientemente leales con su causa. Por lo tanto, la respuesta judía fue volver a dedicarse a las obligaciones judías, el auto sacrificio por el bien de la supervivencia judía y la dedicación a la santificación del Templo Sagrado.

Parte C. Una Renovación Judía

1. Rab Shlomo Wolbe, Alei Shur, Volumen II, página 456 - Arriesgar la vida por el judaísmo.

Cuando los Cohanim arriesgaron sus vidas por el Servicio Divino con inquebrantable dedicación, de inmediato vieron milagros: 1) En la guerra - "D'os entregó a los fuertes en manos de los débiles, etc." y 2) a través de la reinauguración del Servicio del Templo - con el milagro de la vasija de aceite..

וכאשר הכוהנים מסרו נפשם על העבודה - מיד
ראו שוב נסים, הן במלחמתם - "מסרת גבורים
ביד חלשים" וכו' - והן בהחזרת העבודה - בנס
הפך שמן.



SECCIÓN V. LA RESPUESTA JUDÍA

2. Rab Eliahu Dessler, Mijtav M'Eliahu, Volumen II, página 114 - Un compromiso completamente altruista con la vida judía.

Mediante la dedicación total y absoluta de los Jashmonaim al judaísmo, ellos se elevaron al nivel de cumplir su obligación sin ninguna clase de interés personal, y esta fue la razón espiritual esencial por la cual merecieron vencer a los griegos. Y el milagro del aceite, que las velas no se extinguieran, les manifestó una señal del Cielo que les revelaba que sus corazones contenían una luz interna eterna.

אך במסירת נפשם של החשמונאים עלו למדרגת לשמה גמור, וזאת היתה הסיבה האמיתית הרוחנית שמחמתה זכו להתגבר על היוונים. ובנס השמן שנרות המנורה לא כבו הראו להם סימן מן השמים שנתגלה בלבם האור הפנימי שאין לו הפסק לעולמים.

3. Rab Shlomo Wolbe, Alei Shur, Volumen II, páginas 456-7 - Jánuca es la festividad de la renovación judía.

¡Jánuca es una festividad de fortalecimiento espiritual! Todo lo que podemos aprender de las guerras y de las salvaciones de Jánuca es la dedicación incondicional a la vida judía. Si nos ganamos el mérito, la fuerza que obtenemos en Jánuca nos acompañará durante el resto del año, porque ésta es la influencia especial que puede tener esta festividad.

הרי זהו חג החיזוק! כל מה שניתן לנו ללמוד מהתשועות והמלחמות בחג זה, הוא: מסירת נפש! אילו זכינו, היינו מפיקים מחנוכה חיזוק למשך כל השנה, כי זוהי סגולת החג.